



Scan for info

Dictus Original - Användarinformation SE

Viktig information om användning av Dictus-bandet

Försäkran om överensstämmelse/Declaration of Conformity
Denna AFO droppots-ortos utgör en medicinteknisk produkt i klass 1 som uppfyller tillämpliga krav i förordning 2017/745 MDR. Erimed står som garant för produkten under förutsättning att produkten inte hanteras på annat sätt än det avsedda. Ej godkända ändringar av produkten gör denna deklaration ogiltig.

Avsedd användning:

Produkten har utveckats på basis av tester och kliniska utvärderingar av professionen. Dictusbandet är ett ortos-hjälpmiddel främst avsett för individer med s.k dropptot. Produkten är designad för att hjälpa till att lyfta främre delen av foten med hjälp av ett dynamisk gummiband. **Dictusbandet består av:** -Vristband i natur-garvat skinn i två låger försedd med kardborrband av nylon. D-ring av plast, gummiband av latex, fästskrokar av rostfritt stål, mono-krok av plast.

Begränsningar

Även om alla ansträngningar gjorts för att uppnå maximal överensstämmelse med funktion, hållbarhet och komfort finns inga garantier för att eventuellt skada förhindras genom att använda denna produkt. Produktgaranti 12 månader med undantag för gummiband för vilket 3 månaders garanti lämnas. Garantin gäller under förutsättning att användaren följer alla anvisningar och skötselråd, och att produkten ej ändrats/manipulerats eller att egenskaperna försämrats pga felaktig användning.

Användning/Bruksanvisning:

Inspektera produkten noggrant före användning och använd inte om någon del skulle visa tydligt slitage eller någon typ av skada. Säkerställ att rätt storlek används (se storlekstabell). Vristbandet sätts fast utanpå strumpa (ej direkt mot hud) med hjälp av kardborrbanden. Två fästskrokar sätts i snörhål (öjletter) i skon. Alternativt mono-krok monteras mellan plös och snörning. Gummibandet krokas genom D-ringen på vristbandet, och gummibandets skarv ska placeras mitt i knuten vid D-ringen. Annan placering kan leda till att gummibandet brister vid i övrigt normalt bruk. Gummibandet hakas därefter i fästskrokarna (eller mono-kroken). Gummibandets lyftkraft bestäms av avståndet mellan D-ring och fästskrok/krokar. Prova alltid ut lämpligt snörhål/avstånd för krokarna så att avsedd funktion uppnås. Kontrollera vid varje användning att infästningen i vristband och skor är riktigt monterade, och att alla delar är intakta. Gummibandet skall bytas vid behov, och minst var 3:e månad eller oftare vid omfattande användning. Om gummibandet skulle brista eller någon av infästningarna skulle lossna hålls inte längre foten upp, och det finns då en risk att användaren snubblar eller faller. Ett reservgummiband bör alltid finnas till hands.

Renigöring och hantering av produkten:

*För läder – använd en mjuk fuktad trasa och eventuellt läderkräm.
*Stäng kardborrbanden när produkten ej används. Säkerställ att partiklar eller hårstrån ej fastnar i kardborren.
*Undvik aggressiva vätskor (blekmedel, ammoniak, lösningsmedel etc.) samt slipande material (t.ex borstar, stålull etc) för att ta bort fläckar.
*Endast skonsam handtvätt minst 30°C.
*Låt produkten lufttorka och använd aldrig värmekällor som tork-hjälp.
*Förvaras torrt, svalt och mörkt, undvik värme och fuktig miljö.
*Observera att solljus nedsätter livslängden hos latexgummi (gummiband).

Avfallshantering

Produkten skall avfalls-hanteras enligt lokala/landets regelverk.

Övrigt

Vi rekommenderar att produkten ordinerar och anpassas av vård-professionen och instruktion skall ges på sådant sätt att användaren säkert förstår dessa uppgifter. Användar-informationen är viktig och skall sparas under produktens hela användningstid. Allvariga tillbud med produkten skall rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är etablerad.

Ansvarsbegränsningar och felaktig användning

Produktionen sker med bästa tillgängliga teknik. Erimed påtar sig inte något ansvar om produkten används under felaktiga förhållanden eller ändras/hanteras enligt nedan.
*bristande iakttagande av tillverkarens anvisningar och säkerhetsföreskrifter, eller användande i strid mot dessa.
*användning för annan än för produkten avsedd användning.
*renigöring med olämpliga produkter samt olämplig förvaring.
*användning av personer med allergier mot tillverkningsmaterialiet.
*Produkten är inte flam-säker eller vattentätlig.
*Förpackningen innehåller smådelar, och produkten är ingen leksak.

Dictus Original - Käyttäjätiedot FI

Tärkeää tietoa Dictus Bandin käytöstä

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä jalkaortosi on luokan 1 lääkinällinen laite, joka täyttää asetuksen 2017/745 MDR soveltuvat vaatimukset. Erimed on tuotteen takaaaja sillä ehdolla, että tuotetta ei käsitellä millään muulla tavalla kuin on tarkoitettu. Hyväksymättömät muutokset tuotteeseen tekevät tästä ilmoituksesta virheellisen.

Käyttötarkoitukset:

Tuote on kehitetty ammatillaisten tekemien testien ja kliinisten arvioiden perusteella. Dictus-nauha on ortopedinen apuväline, joka on tarkoitettu ensisijaisesti henkilöille, joilla on ns. Tuote on suunniteltu auttamaan nostamaan jalkaterää dynaamisen kuminauhan avulla. **Dictus Band koostuu:** - Niikan hihnasta luonnonparkittua nahkaa kahdessa kerroksessa, joissa on nailontarranauha. Muovinen D-rengas, lateksikuminauha, ruostumattomasta teräksestä valmistetut kiinnityskoukut, muovinen monokoukku.

Rajoitukset:

Vaikka on pyritty kaikkiin keinoin saavuttamaan maksimaalinen yhteensopivuus toimivuuden, kestävyvyyden ja mukavuuden kanssa, ei ole mitään takeita siitä, että vaurioita estetään käyttämällä tätä tuotetta. Takuu 12 kuukautta, paitsi kuminauhoille, joille myönnetään 3 kuukauden takuu. Takuu on voimassa sillä ehdolla, että käyttöä on noudatannut kaikkia ohjeita ja hoito-ohjeita.

Käyttö/käyttöohjeet:

Tarkista tuote huolellisesti ennen käyttöä äläkä käytä, jos jossakin osassa on selvää kulumista tai vaurioita. Varmista, että käytät oikeaa kokoa (katso kokotaulukko). Niikkahihna kiinnitetään sukan ulkopuolelle (ei suoraan ihoa vasten) tarranauhalla. Kaksi kiinnityskoukkaa työnnetään kengän pitsireikiin (silmuikihiin). Vaihtoehdoton mono-koukku on asennettu kielekkeen ja nauhoituksen väliin. Kuminauha kiinnitetään nilkkahihnan D-renkaan läpi ja kuminauhan sauma tulee sijoittaa D-renkaan solmun keskelle. Muu sijoittelu voi johtaa kuminauhan katkeamiseen muuten normaalissa käytössä. Kuminauha kiinnitetään sitten teräskoukuihin (tai yksikoukkuihin). Kuminauhan nostovoima määräytyy D-renkaan ja kiinnityskoukun/-koukujen välisen etäisyyden mukaan. Kokeile aina sopivaa nauhoitusreikää/etäisyyttä koukkulle, jotta haluttu toiminta saavutetaan. Tarkista jokaisella käyttökerralla, että nilkkahihnojen ja kenkien kiinnikkeet ovat oikein paikallaan ja että kaikki osat ovat ehjät. Kuminauha on vaihdettava tarvittaessa ja vähintään 3 kuukauden välein tai useammin, jos käytössä on laajaa käyttöä. Jos kuminauha katkeaa tai jokin kiinnikkeistä irtoaa, jalka ei enää pysy pystyssä ja käyttäjä voi kompastua tai putoaa. Varakuminauha tulee aina olla käsillä.

Tuotteen puhdistus ja huolto:

*Nahalle – käytä pehmeää kosteaa liinaa ja mahdollisesti nahkavoidetta.
*Sulje tarranauhauhat, kun tuotetta ei käytetä. Varmista, että huikaset tai karvat eivät jää kiinni tarranauhaan.
*Vältä aggressiivisia nesteitä (valkaisuaine, ammoniakki, liuottimet jne.) ja hankaavia materiaaleja (esim. harjat, teräsvilla jne.) tahrojen poistamiseksi.
* Vähintään hellävarainen käsinpesu 30 °C.
* Anna tuotteen kuivua ilmassa äläkä koskaan käytä lämmönlähteitä kuivauksen apuaineena.
*Varastoidaan kuivassa, viileässä ja pimeässä, vältä kuumuutta ja kosteaa ympäristöä.
*Huomaa, että auringonvalo lyhentää lateksikummin (kuminauhan) käyttöikää.

Jätehuolto

Tuote on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

Muita tietoja

Suosittelemme, että terveydenhuollon ammattilainen on määrännyt ja säätänyt tuotteen, ja ohjeet on annettava siten, että käyttäjä ymmärtää nämä tiedot turvallisesti. Käyttäjätiedot ovat tärkeitä ja ne on säilytettävä tuotteen koko käyttöajan ajan. Tuotteeseen liittyviä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä on sijoittautunut.

Vastuuarjoitukset ja väärä käyttö.

Tuotanto tapahtuu parhaan saatavilla olevan teknologian mukaan. Erimed ei ota vastuuta, jos tuotetta käytetään väärissä olosuhteissa tai sitä muutetaan/käsitellään alla kuvatuilla tavalla.
*valmistajan ohjeiden ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättäminen tai niiden vastainen käyttö.
*käyttöä muuhun kuin tuotteen käyttötarkoitukseen.
*sivousoipinattomilla tuotteilla ja sopimaton varustaminen.
*Valmistusmateriaalille allergisten ihmisten käyttöön.
*Tuote ei ole tulenkästävä tai vedenkestävä.
*Pakkauksessa on pieniä osia, eikä tuote ole lelu.

Dictus Original - Brukerinformasjon NO

Viktig informasjon om bruk av Dictus Band

Samsvarserklæring / Declaration of Conformity

Denne AFO fallfott-ortosen er et medisinsk utstyr i klasse 1 som oppfyller gjeldende krav i forskrift 2017/745 MDR. Erimed står som garantist for produktet under forutsetning av at produktet ikke håndteres på annen måte enn tiltenkt. Ikke-godkjente endringer på produktet gjør denne erklæringen ugyldig.

Tiltenkt bruk:

Produktet er utviklet på grunnlag av tester og kliniske vurderinger fra profesjonen. Dictus-båndet er et tannreguleringshjælpemiddel primært beregnet på personer med såkalt fallfott. Produktet er designet for å hjelpe til med å løfte forfoten ved hjelp av et dynamisk gummibånd. **Dictus Bandet består av:** -Ankelstropp i naturgarvet skinn i to lag utstyrt med nylon borrelås. D-ring av plast, gummibånd av latex, festeskrokar i rustfritt stål, monokrok av plast.

Begrensninger:

Selv om alle anstrengelser er gjort for å oppnå maksimal overholdelse av funksjon, holdbarhet og komfort, er det ingen garantier for at eventuelle skader vil bli forhindret ved å bruke dette produktet. Garanti 12 måneder med unntak av gummibånd som det gis 3 måneders garanti på. Garantien gjelder under forutsetning av at brukeren har fulgt alle instruksjoner og pleieråd.

Bruk/bruksanvisning:

Inspiser produktet nøye før bruk og ikke bruk hvis noen del viser tydelig slitasje eller noen form for skade. Pass på at riktig størrelse brukes (se størrelsestabell). Ankelstroppen festes på utsiden av sokken (ikke direkte mot huden) ved hjelp av borrelåsstroppene. To festeskrokar settes inn i blonderhull (maljer) i skoene. Alternativt monokrok monteres mellom fjær og snørning. Gummibåndet hektes gjennom D-ringen på ankelstroppen, og sømmen på strikken skal plasseres midt i knuten ved D-ringen. Annen plassering kan føre til at gummibåndet ryker ved ellers normal bruk. Gummibåndet hektes deretter på stålkrøkene (eller monokroken). Løftekraften til gummibåndet bestemmes av avstanden mellom D-ringen og festeskroken/krokene. Prøv alltid ut passende snørhull/avstand for krøkene slik at den tiltenkte funksjonen oppnås. Ved hver bruk, sjekk at festene i ankelstroppene og skoene er riktig montert, og at alle dele er intakte. Gummistrikken skal plasseres ved behov, og minst hver 3. måned eller oftere ved utstrakt bruk. Dersom strikken skulle brenke eller en av festene skulle løse, holdes ikke foten oppe lenger, og det er fare for at brukeren snubler eller faller. En ekstra gummistrikk bør alltid være tilgjengelig.

Renigjöring og vedlikehold av produktet:

*For skinn – bruk en myk fuktig klud og eventuelt skinnkrem.
*Lukk borrelåsstroppene når produktet ikke er i bruk. Pass på at partikler eller hår ikke sitter fast i borrelåsen.
*Unngå aggressive væsker (blekemiddel, ammoniakk, løsemidler, etc.) og slipende materialer (f.eks. børster, stålull, etc.) for å fjerne flekker.

*Kun skånsom håndvask i minimum 30°C.

*La produktet lufttørke og bruk aldri varmekilder som tørkehjelp.

*Lagret tørt, kjølig og mørkt, unngå varme og fuktig miljö.

*Merk at sollys reduserer levetiden til lateksgummi (gummibånd).

Avfallsbortföreting:

Produktet må avhendes i henhold til lokale forskrifter.

Annens informasjon:

Vi anbefaler at produktet foreskrives og tilpasses av helsepersonell og instruksjoner må gis på en slik måte at brukeren trygt kan forstå denne informasjonen. Brukerinformasjonen er viktig og må lagres i hele produktets levetid. Alvorlige hendelser med produktet skal rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemsstaten der brukeren er etablert

Ansvarsbegränsninger og feil bruk:

Produksjonen skjer etter beste tilgjengelige teknologi. Erimed påtar seg intet ansvar dersom produktet brukes under feil forhold eller endres/håndteres som beskrevet nedenfor.
*manglende overholdelse av produsentens anvisninger og sikkerhetsforskrifter, eller bruk i strid med disse.
*bruk til annet enn tiltenkt bruk av produktet.
*renigjöring med uegnede produkter og uegnet oppbevaring.
*bruk av personer med allergi mot produksjonsmateriale.
*Produktet er ikke flammesikkert eller vannbestandig.
*Emballasjen inneholder små deler, og produktet er ikke et leketøy.

Dictus Original - Brukerinformasjon DK

Vigtig information om brug af Dictus Band

Överensstemmelseserklæring / Declaration of Conformity

Denne AFO faldfodsortose er et klasse 1 medicinsk udstyr, der opfylder de gældende krav i forordning 2017/745 MDR. Erimed står som garant for produktet på betingelse af, at produktet ikke håndteres på anden måde end tilsigtet. Ikke-godkendte ændringer af produktet gør denne erklæring ugyldig.

Anvendelsesformål:

Produktet er udviklet på baggrund af tests og kliniske evalueringer fra professionen. Dictus-båndet er et tandreguleringshjælpemiddel primært beregnet til personer med såkaldt dropfod. Produktet er designet til at hjælpe med at løfte forfoden ved hjælp af et dynamisk gummibånd. **Dictus Bandet består af:** - Ankelrem i naturgarvet læder i to lag monteret med nylon velcro. Plast D-ring, latex gummibånd, rustfri stål fastgørelseskroge, plast mono-krog.

Begränsninger:

Selvom der er gjort alt for at opnå maksimal överensstemmelse med funktion, holdbarhet og komfort, er der ingen garanti for, at enhver skade vil blive forhindret ved at bruge dette produkt. 12 måneders garanti med undtagelse af gummibånd, hvor der ydes 3 måneders garanti. Garantien gælder på betingelse af, at brugeren har fulgt alle instruktioner og plejeråd.

Brug/bruksanvisning:

Undersøg produktet omhyggeligt før brug og brug ikke, hvis nogen del viser tydeligt slid eller nogen form for skade. Sørg for, at den rigtige størrelse bruges (se størrelsesskema). Ankelstroppen sættes på ydersiden af sokken (ikke direkte mod huden) ved hjælp af velcro-stropperne. To fastgørelseskroge indsættes i snørhuller (øjer) i skoene. Alternativt monokrog monteres mellem pløs og snörning. Gummibåndet hægtes igennem D-ringen på ankelstroppen, og elastikkens søm skal placeres midt i knuten ved D-ringen. Anden placering kan føre til, at gummibåndet knækker ved ellers normal brug. Gummibåndet hægtes därefter på stålkrøgene (eller mono-krog). Gummibåndets løftekraft bestemmes af afstanden mellem D-ringen og fastgørelseskroge/-kroge. Prøv altid det passende snørhul/-afstand til krøgene, så den tilsigtede funktion opnås. Ved hver brug skal du kontrollere, at fastgørelserne i ankelstroppe og sko er korrekt monteret, og at alle dele er intakte. Gummibåndet skal skiftes efter behov, og mindst hver 3. måned eller oftere ved udstrakt brug. Hvis gummibåndet skulle gå i stykker, eller en af fastgørelserne skulle løse sig, holdes foden ikke længere oppe, og der er risiko for, at brugeren snubler eller falder. Et ekstra gummibånd skal altid være tilgængelig

Renigöring og vedligeholdelse af produktet:

*Til læder – brug en blød fugtig klud og evt lædercreme.
*Luk velcro-stropperne, når produktet ikke er i brug. Sørg for, at partikler eller hår ikke er fanget i velcroen.
*Undgå aggressive væsker (blegemiddel, ammoniak, opløsningsmidler osv.) og slipende materialer (f.eks. børster, ståluld osv.) for at fjerne pletter.
*Kun skånsom håndvask i minimum 30°C.
*Lad produktet lufttørre og brug aldrig varmekilder som tørrehjelp.
*Opbevares tørt, køligt og mørkt, undgå varme og fugtig miljö.
*Bemærk at sollys reducerer levetiden for latexgummi (gummibånd).

Bortskaffelse af affald

Produktet skal bortskaffes i henhold til lokale regler.

Andre oplysninger

Vi anbefaler, at produktet ordineres og tilpasses af sundhedspersonalet, og instruktionerne skal gives på en sådan måde, at brugeren sikkert kan forstå denne information. Brugeroplysningerne er vigtige og skal gemmes i hele produktets levetid. Alvorlige hændelser, der involverer produktet, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren er etableret.

Ansvarsbegränsninger og ukorrekt brug.

Produktionen sker efter den bedste tilgængelige teknologi. Erimed påtager sig intet ansvar, hvis produktet anvendes under forkerte forhold eller ændres/håndteres som beskrevet nedenfor.
*manglende overholdelse af producentens instruktioner og sikkerhedsforskrifter, eller brug i strid med disse.
*bruk til andet end den tilsigtede brug af produktet.
*renigjöring med uegnede produkter og uegnet oppbevaring.
*bruges af personer med allergi over for fremstillingsmateriale.
*Produktet er ikke flammesikkert eller vandafvisende.
*Emballeringen indeholder små dele, og produktet er ikke legetøj.



Erimed International AB, Stensåtravägen 9A, S-127 39 Skårholmen, Sweden Tel. +46 8 4495650

CE - European Conformity



-Medical Device



-Hand wash only



- Do not tumble dry



- Single Patient – multiple use

Orig.rev 6 2024-09-12



Dictus Original - User information ENG

Important information about using the Dictus Band

Declaration of Conformity

This AFO drop foot orthosis is a class 1 medical device that meets the applicable requirements of regulation 2017/745 MDR. Erimed stands as a guarantor for the product on the condition that the product is not handled in any other way than intended. Unapproved changes to the product make this declaration invalid.

Intended use:

The product has been developed on the basis of tests and clinical evaluations by the profession. The Dictus band is an orthotic aid primarily intended for individuals with so-called drop foot. The product is designed to help lift the forefoot using a dynamic rubber band.

The Dictus Band consists of: -Ankle strap in natural-tanned leather in two layers fitted with nylon Velcro. Plastic D-ring, latex rubber band, stainless steel attachment-hooks, plastic mono-hook.

Restrictions:

Although every effort has been made to achieve maximum compliance with function, durability and comfort, there are no guarantees that any damage will be prevented by using this product. Warranty 12 months with the exception of rubber bands for which a 3 months warranty is provided. The guarantee applies on the condition that the user has followed all instructions and care advice.

Use/Instructions for use:

Inspect the product carefully before use and do not use if any part shows obvious wear or any type of damage. Make sure the correct size is used (see size chart). The ankle strap is attached to the outside of the sock (not directly against the skin) using the Velcro straps. Two fastening hooks are inserted into lace holes (eyelets) in the shoe. Alternative mono-hook is mounted between tongue and lacing. The rubber band is hooked through the D-ring on the ankle strap, and the seam of the rubber band should be placed in the middle of the knot at the D-ring. Other placement can lead to the rubber band breaking during otherwise normal use. The rubber band is then hooked onto the steel hooks (or mono-hook). The lifting force of the rubber band is determined by the distance between the D-ring and the attachment hook/hooks. Always try out the appropriate lacing hole/distance for the hooks so that the intended function is achieved. At each use, check that the fasteners in the ankle straps and shoes are correctly fitted, and that all parts are intact. The rubber band must be changed when necessary, and at least every 3 months or more often with extensive use. If the rubber band should break or one of the fastenings should come loose, the foot will no longer be held up, and there is a risk of the user tripping or falling. A spare rubber band should always be at hand.

Cleaning and maintenance of the product:

- *For leather – use a soft damp cloth and possibly leather cream.
- *Close the Velcro straps when the product is not in use. Make sure that particles or hairs are not caught in the velcro.
- *Avoid aggressive liquids (bleach, ammonia, solvents, etc.) and abrasive materials (e.g. brushes, steel wool, etc.) to remove stains.
- *Only gentle hand wash in minimum 30°C.
- *Let the product air dry and never use heat sources as a drying aid.
- *Stored dry, cool and dark, avoid heat and humid environment.
- *Note that sunlight reduces the lifespan of latex rubber (rubber bands).

Waste disposal

The product must be disposed of according to local regulations.

Other information

We recommend that the product is prescribed and adjusted by the healthcare professional and instructions must be given in such a way that the user can safely understand this information. The user information is important and must be saved for the entire life of the product. Serious incidents with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user is established.

Limitations of liability and improper use.

- Production is done according to the best available technology. Erimed assumes no responsibility if the product is used under incorrect conditions or is changed/handled as described below.
- *lack of compliance with the manufacturer's instructions and safety regulations, or use contrary to these.
- *use for other than the intended use of the product.
- *cleaning with unsuitable products and unsuitable storage.
- *use by people with allergies to the manufacturing material.
- *The product is not flame-proof or water-resistant.
- *The packaging contains small parts, and the product is not a toy.

Dictus Original - Benutzerinformationen DE

Wichtige Informationen zur Verwendung des Dictus Band

Konformitätserklärung

Bei dieser AFO-Sprungfußorthese handelt es sich um ein Medizinprodukt der Klasse 1, das die geltenden Anforderungen der Verordnung 2017/745 MDR erfüllt. Erimed übernimmt die Garantie für das Produkt unter der Bedingung, dass das Produkt nicht anders als vorgesehen gehandhabt wird. Nicht genehmigte Änderungen am Produkt machen diese Erklärung ungültig.

Zweckbestimmung:

Das Produkt wurde auf der Grundlage von Tests und klinischen Bewertungen des Berufsstandes entwickelt. Das Dictus-Band ist ein orthopädisches Hilfsmittel, das vor allem für Personen mit sogenannter Fußheberschwäche gedacht ist. Das Produkt soll mithilfe eines dynamischen Gummibands das Anheben des Vorfußes unterstützen. **Das Dictus Band besteht aus:** -Knöchelriemen aus naturgerbertem Leder in zwei Lagen mit Nylon-Klettverschluss. Kunststoff-D-Ring, Latex-Gummiband, Edelstahl-Befestigungshaken, Kunststoff-Monohaken.

Einschränkungen:

Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um eine maximale Einhaltung von Funktion, Haltbarkeit und Komfort zu erreichen, gibt es keine Garantie dafür, dass durch die Verwendung dieses Produkts Schäden vermieden werden. Garantie 12 Monate mit Ausnahme von Gummibändern, für die eine Garantie von 3 Monaten gewährt wird. Die

Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass der Benutzer alle Anweisungen und Pflegehinweise befolgt hat.

Verwendung/Gebrauchsanweisung:

Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung sorgfältig und verwenden Sie es nicht, wenn ein Teil offensichtliche Abnutzung oder Schäden jeglicher Art aufweist. Achten Sie darauf, dass die richtige Größe verwendet wird (siehe Größentabelle). Der Knöchelriemen wird mit den Klettbindern an der Außenseite der Socke (nicht direkt auf der Haut) befestigt. Zwei Befestigungshaken werden in Schnürsenkelöcher (Ösen) im Schuh gesteckt. Alternativer Monohaken wird zwischen Zunge und Schnürung montiert. Das Gummiband wird durch den D-Ring am Knöchelriemen eingehakt und die Naht des Gummibandes sollte in der Mitte des Knotens am D-Ring platziert werden. Eine andere Platzierung kann dazu führen, dass das Gummiband bei normalem Gebrauch reißt. Anschließend wird das Gummiband in die Stahlhaken (oder Monohaken) eingehängt. Die Hubkraft des Gummibandes wird durch den Abstand zwischen D-Ring und Befestigungshaken/-haken bestimmt. Probieren Sie immer den passenden Schnürloch/Abstand für die Haken aus, damit die beabsichtigte Funktion erreicht wird. Überprüfen Sie bei jedem Gebrauch, ob die Verschlüsse der Knöchelriemen und Schuhe richtig sitzen und alle Teile intakt sind. Das Gummiband muss bei Bedarf, mindestens alle 3 Monate, bei intensiver Nutzung öfter gewechselt werden. Sollte das Gummiband reißen oder sich eine der Befestigungen lösen, wird der Fuß nicht mehr gehalten und es besteht Stölp- oder Sturzgefahr. Ein Ersatzgummiband sollte immer griffbereit sein.

Reinigung und Wartung des Produkts:

- *Für Leder – verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und eventuell Ledercreme.
- *Schließen Sie die Klettbinden, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Achten Sie darauf, dass sich keine Partikel oder Haare im Klettverschluss verfangen.
- *Vermeiden Sie aggressive Flüssigkeiten (Lösungsmittel usw.) und scheuernde Materialien (Stahlwolle usw.), um Flecken zu entfernen.
- *Mindestens nur sanfte Handwäsche 30°C.
- *Lassen Sie das Produkt an der Luft trocknen und verwenden Sie niemals Wärmequellen als Trocknungshilfe.
- *Trocknen, kühl und dunkel lagern, Hitze und feuchte Umgebung vermeiden.
- *Beachten Sie, dass Sonnenlicht die Lebensdauer von Latexgummi (Gummibändern) verkürzt.

Entsorgung von Abfällen

Das Produkt muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Andere Informationen

Wir empfehlen, dass das Produkt von medizinischem Fachpersonal verschrieben und angepasst wird und dass die Anweisungen so gegeben werden müssen, dass der Benutzer diese Informationen sicher verstehen kann. Die Benutzerinformationen sind wichtig und müssen für die gesamte Lebensdauer des Produkts gespeichert werden. Schwerwiegende Vorfälle mit dem Produkt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender niedergelassen ist.

Haftungsbeschränkungen und unsachgemäße Verwendung.

- Die Produktion erfolgt nach der besten verfügbaren Technologie. Erimed übernimmt keine Verantwortung, wenn das Produkt unter falschen Bedingungen verwendet oder wie unten beschrieben verändert/ gehandhabt wird.
- *Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsvorschriften des Herstellers oder Verwendung entgegen diesen.
- *Verwendung für einen anderen als den vorgesehenen Verwendungszweck des Produkts.
- *Reinigung mit ungeeigneten Produkten und ungeeigneter Lagerung.
- *Verwendung durch Personen mit Allergien gegen das Herstellungsmaterial.
- *Das Produkt ist nicht feuerfest oder wasserbeständig.
- *Die Verpackung enthält Kleinteile und das Produkt ist kein Spielzeug.

Dictus Original - Informations utilisateur FR

Informations importantes sur l'utilisation du Dictus Band

Déclaration de conformité

Cette orthèse de pied tombant AFO est un dispositif médical de classe 1 répondant aux exigences applicables du règlement 2017/745 MDR. Erimed se porte garant du produit à condition que celui-ci ne soit pas manipulé d'une manière autre que celle prévue. Les modifications non approuvées apportées au produit rendent cette déclaration invalide.

Utilisation prévue :

Le produit a été développé sur la base de tests et d'évaluations cliniques par la profession. La bande Dictus est une orthèse principalement destinée aux personnes ayant ce que l'on appelle le pied tombant. Le produit est conçu pour aider à soulever l'avant-pied à l'aide d'un élastique dynamique.

Le Dictus Band se compose de : -Sangle de cheville en cuir tanné naturel en deux couches munie de velcro en nylon. Anneau en D en plastique, élastique en latex, crochets de fixation en acier inoxydable, mono-crochet en plastique.

Restrictions :

Bien que tous les efforts aient été déployés pour atteindre un respect maximal en termes de fonctionnalité, de durabilité et de confort, rien ne garantit que tout dommage sera évité lors de l'utilisation de ce produit. Garantie 12 mois à l'exception des élastiques pour lesquels une garantie de 3 mois est prévue. La garantie s'applique à condition que l'utilisateur ait suivi toutes les instructions et conseils d'entretien.

Utilisation/Instructions d'utilisation :

Inspectez soigneusement le produit avant utilisation et ne l'utilisez pas si une pièce présente une usure évidente ou tout type de dommage. Assurez-vous que la bonne taille est utilisée (voir tableau des tailles). La bride de cheville est fixée à l'extérieur de la chaussette (et non directement contre la peau) à l'aide de bandes Velcro. Deux crochets de fixation sont insérés dans les trous de lacets (œillets) de la chaussure. Un mono-crochet alternatif est monté entre la languette et le lacage. L'élastique est accroché à travers l'anneau en D sur la bride de cheville et

la couture de l'élastique doit être placée au milieu du nœud au niveau de l'anneau en D. Un autre placement peut entraîner la rupture de l'élastique lors d'une utilisation normale. L'élastique est ensuite accroché sur les crochets en acier (ou mono-crochet). La force de levage de l'élastique est déterminée par la distance entre l'anneau en D et le(s) crochet(s) de fixation. Essayez toujours le trou/la distance de lacage approprié pour les crochets afin que la fonction prévue soit atteinte. A chaque utilisation, vérifiez que les attaches des brides de cheville et des chaussures sont bien ajustées et que toutes les pièces sont intactes. L'élastique doit être changé si nécessaire, et au moins tous les 3 mois ou plus souvent en cas d'usage intensif. Si l'élastique venait à se briser ou si l'une des attaches se détachait, le pied ne serait plus maintenu et l'utilisateur risquerait de trébucher ou de tomber. Un élastique de rechange doit toujours être à portée de main.

Nettoyage et entretien du produit :

- *Pour le cuir – utilisez un chiffon doux et humide et éventuellement de la crème pour cuir.
- *Fermez les sangles Velcro lorsque le produit n'est pas utilisé. Assurez-vous que des particules ou des poils ne soient pas coincés dans le velcro.
- *Évitez les liquides agressifs (solvants, etc.) et les matériaux abrasifs (laine d'acier, etc.) pour éliminer les taches.
- *Lavage doux à la main au minimum 30°C.
- *Laissez le produit sécher à l'air libre et n'utilisez jamais de sources de chaleur comme aide au séchage.
- *Stocké au sec, au frais et à l'obscurité, évitez la chaleur et l'environnement humide.
- *Notez que la lumière du soleil réduit la durée de vie du caoutchouc latex (élastiques).

Traitement des déchets

Le produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales.

Les autres informations

Nous recommandons que le produit soit prescrit et ajusté par le professionnel de santé et que les instructions soient données de manière à ce que l'utilisateur puisse comprendre ces informations en toute sécurité. Les informations utilisateur sont importantes et doivent être conservées pendant toute la durée de vie du produit. Les incidents graves impliquant le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Limitations de responsabilité et utilisation inappropriée.

- La production est réalisée selon la meilleure technologie disponible. Erimed n'assume aucune responsabilité si le produit est utilisé dans des conditions incorrectes ou s'il est modifié/manipulé comme décrit ci-dessous.
- *non-respect des instructions du fabricant et des règles de sécurité, ou utilisation contraire à celles-ci.
- *utilisation pour un usage autre que celui prévu du produit.
- *nettoyage avec des produits inadaptés et stockage inadapté.
- *utilisation par des personnes allergiques au matériau de fabrication.
- *Le produit n'est ni ignifuge ni résistant à l'eau.
- *L'emballage contient de petites pièces et le produit n'est pas un jouet.

